

# DECYZJE

## DECYZJA WYKONAWCZA RADY (UE) 2015/200

z dnia 26 stycznia 2015 r.

**zmieniająca w odniesieniu do Sri Lanki decyzję wykonawczą 2014/170/UE ustanawiającą wykaz niewspółpracujących państw trzecich w zakresie zwalczania połowów NNN zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1005/2008 ustanawiającym wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiające wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania, zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1936/2001 i (WE) nr 601/2004 oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 1093/94 i (WE) nr 1447/1999 <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 33,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

### 1. WPROWADZENIE

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1005/2008 ustanawia unijny system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym („NNN”) połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania.
- (2) W rozdziale VI rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 określono procedury dotyczące uznawania państw trzecich za niewspółpracujące, działań w odniesieniu do państw uznanych za niewspółpracujące państwa trzecie, sporządzania wykazu niewspółpracujących państw trzecich, usunięcia z wykazu niewspółpracujących państw trzecich, publicznego dostępu do wykazu niewspółpracujących państw trzecich i wszelkich środków nadzwyczajnych.
- (3) Zgodnie z art. 32 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, w drodze decyzji z dnia 15 listopada 2012 r. <sup>(2)</sup>, Komisja powiadomiła osiem państw trzecich o możliwości uznania ich za państwa, które Komisja uważa za niewspółpracujące państwa trzecie.
- (4) W decyzji z dnia 15 listopada 2012 r. Komisja uwzględniła informacje dotyczące najważniejszych faktów i analiz, które stanowiły podstawę takiego uznania.
- (5) Również w dniu 15 listopada 2012 r. odrębnymi pismami Komisja powiadomiła osiem państw trzecich o rozważanej możliwości uznania ich za niewspółpracujące państwa trzecie.
- (6) W tych pismach Komisja podkreśliła, że dla uniknięcia uznania i wskazania ich do formalnego wpisania do wykazu niewspółpracujących państw trzecich, zgodnie z art. 31 i 33 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, zachęca te państwa trzecie do opracowania, w ścisłej współpracy z Komisją, planu działania na rzecz likwidacji niedociągnięć stwierdzonych w decyzji z dnia 15 listopada 2012 r.
- (7) W rezultacie Komisja zachęciła zainteresowane osiem państw trzecich: (i) do przyjęcia wszelkich niezbędnych środków na rzecz realizacji działań zawartych w planach działania zalecanych przez Komisję; (ii) do dokonania oceny realizacji działań zawartych w planach działania zalecanych przez Komisję; (iii) do przesyłania Komisji co sześć miesięcy szczegółowych sprawozdań, zawierających ocenę realizacji każdego działania w odniesieniu do, między innymi, do ich jednostkowej lub ogólnej skuteczności dla zapewnienia w pełni zgodnego systemu kontroli rybołówstwa.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> Decyzja Komisji z dnia 15 listopada 2012 r. w sprawie powiadomienia państw trzecich o możliwości uznania ich za niewspółpracujące państwa trzecie zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1005/2008 ustanawiającym wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania (Dz.U. C 354 z 17.11.2012, s. 1).

- (8) Ośmiu zainteresowanym państwom trzecim dano szansę udzielenia na piśmie odpowiedzi dotyczących zagadnień wyraźnie poruszonych w decyzji z dnia 15 listopada 2012 r., a także innych ważnych informacji, pozwalając im na przesłanie materiału dowodowego, aby odeprzeć zarzuty lub uzupełnić fakty przywołane w decyzji z dnia 15 listopada 2012 r. lub aby przyjąć, o ile to właściwe, plan działania na rzecz poprawy i środków przyjętych dla naprawy sytuacji. Ośmiu państwom zapewniono prawo do zwrócenia się o dodatkowe informacje lub do ich udzielenia.
- (9) W dniu 15 listopada 2012 r. Komisja zainicjowała proces dialogu z ośmioma państwami trzecimi i podkreśliła, że w jej opinii okres sześciu miesięcy jest zasadniczo wystarczający do osiągnięcia porozumienia w tej sprawie.
- (10) Komisja nadal poszukiwała wszelkich informacji, jakie uważała za niezbędne, i je weryfikowała. Uwagi ustne i pisemne przedłożone przez osiem państw w następstwie decyzji z dnia 15 listopada 2012 r. zostały przeanalizowane i wzięte pod uwagę. Osiem państw było na bieżąco, ustnie lub pisemnie, informowanych o rozważaniach Komisji.
- (11) W dniu 24 marca 2014 r. przyjęto decyzję wykonawczą Rady 2014/170/UE<sup>(1)</sup>. Trzy z ośmiu państw, których dotyczyła decyzja z dnia 15 listopada 2012 r., zostały wymienione w wykazie jako niewspółpracujące państwa trzecie, ponieważ pomimo podjęcia pewnych środków, nadal nie wypełniały spoczywających na nich jako na państwach bandery lub państwach nadbrzeżnych obowiązków na mocy prawa międzynarodowego w celu zapobiegania połowom NNN oraz ich powstrzymywania i eliminowania.
- (12) W decyzji wykonawczej 2014/715/UE<sup>(2)</sup> Komisja wskazała Demokratyczno-Socjalistyczną Republikę Sri Lanki („Sri Lankę”) jako państwo trzecie niewspółpracujące przy zwalczaniu połowów NNN. Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1005/2008 Komisja podała powody, dla czego uważa, że Sri Lanka nie wypełniła spoczywających na niej jako na państwie bandery, państwie portu, państwie nadbrzeżnym lub państwie zbytu obowiązków na mocy prawa międzynarodowego w zakresie podejmowania działań w celu zapobiegania połowom NNN, ich powstrzymywania i eliminowania.
- (13) Niniejszą decyzję, wpisującą Sri Lankę do wykazu niewspółpracujących państw trzecich w zakresie zwalczania połowów NNN, powinno się zatem przyjąć w kontekście wykonania rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, a jest ona wynikiem procedur dochodzenia i dialogu, prowadzonych zgodnie z merytorycznymi i proceduralnymi wymogami określonymi w tym rozporządzeniu. Niniejsza decyzja opiera się na tych procedurach dochodzenia i dialogu, w tym na wymienionej korespondencji i odbytych spotkaniach, oraz na decyzji z dnia 15 listopada 2012 r. oraz decyzji wykonawczej 2014/715/UE. Powody leżące u podstaw tych procedur i aktów są takie same jak powody leżące u podstaw niniejszej decyzji. Niniejsza decyzja, wpisująca Sri Lankę do wykazu niewspółpracujących państw trzecich w zakresie zwalczania połowów NNN, powinna pociągać za sobą skutki określone w art. 38 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008.
- (14) Po przyjęciu niniejszej decyzji wpisującej Sri Lankę do wykazu niewspółpracujących państw trzecich zgodnie z art. 33 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 decyzja wykonawcza 2014/715/UE wskazująca Sri Lankę jako niewspółpracujące państwo trzecie stanie się nieaktualna.
- (15) Zgodnie z art. 34 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną na wniosek Komisji, usuwa państwo trzecie z wykazu niewspółpracujących państw trzecich, jeżeli to państwo trzecie wykaże, że sytuacja stanowiąca podstawę do umieszczenia go w wykazie została naprawiona. Przy podejmowaniu decyzji o usunięciu z wykazu bierze się również pod uwagę, czy dane państwa trzecie podjęły konkretne środki pozwalające uzyskać trwałą poprawę sytuacji.

## 2. POSTĘPOWANIE DOTYCZĄCE SRI LANKI

- (16) W dniu 15 listopada 2012 r. Komisja powiadomiła Sri Lankę na podstawie art. 32 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, że rozważa możliwość uznania jej za niewspółpracujące państwo trzecie, i zachęciła Sri Lankę, by w ścisłej współpracy z jej służbami przyjęła plan działania na rzecz usunięcia niedociągnięć stwierdzonych w decyzji z dnia 15 listopada 2012 r. W okresie od grudnia 2012 r. do czerwca 2014 r. Sri Lanka składała oświadczenia pisemne, dając wyraz swojemu stanowisku, oraz brała udział w spotkaniach z Komisją w celu omówienia stosownych kwestii. Komisja dostarczyła Sri Lance stosownych informacji na piśmie. Komisja nadal poszukiwała wszelkich informacji, jakie uważała za niezbędne, i je weryfikowała. Uwagi ustne i pisemne,

<sup>(1)</sup> Decyzja wykonawcza Rady 2014/170/UE z dnia 24 marca 2014 r. ustanawiająca wykaz niewspółpracujących państw trzecich w zakresie zwalczania połowów NNN zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1005/2008 ustanawiającym wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania (Dz.U. L 91 z 27.3.2014, s. 43).

<sup>(2)</sup> Decyzja wykonawcza Komisji 2014/715/UE z dnia 14 października 2014 r. określająca państwo trzecie, które Komisja uznaje za niewspółpracujące państwo trzecie zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1005/2008 ustanawiającym wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania (Dz.U. L 297 z 15.10.2014, s. 13).

przedłożone przez Sri Lankę w następstwie decyzji z dnia 15 listopada 2012 r., zostały rozpatrzone i wzięte pod uwagę, a Sri Lanka była na bieżąco informowana ustnie lub pisemnie o rozważaniach Komisji. Komisja uznała, że Sri Lanka nie zareagowała w sposób dostateczny na niepokojące kwestie i niedociągnięcia opisane w decyzji z dnia 15 listopada 2012 r. Co więcej, Komisja stwierdziła, że nie wdrożono w pełni środków zaleconych w planie działania.

### 3. UZNANIE SRI LANKI ZA NIEWSPÓLPRACUJĄCE PAŃSTWO TRZECIE

- (17) W decyzji z dnia 15 listopada 2012 r. Komisja zbadała obowiązki Sri Lanki i dokonała oceny przestrzegania przez nią jej zobowiązań międzynarodowych jako państwa bandery, państwa portu, państwa nadbrzeżnego lub państwa zbytu. Do celów tego przeglądu Komisja wzięła pod uwagę parametry określone w art. 31 ust. 4–7 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008.
- (18) Komisja dokonała przeglądu przestrzegania przez Sri Lankę jej zobowiązań zgodnie z ustaleniami w decyzji z dnia 15 listopada 2012 r. i uwzględniając informacje przedstawione w odniesieniu do nich przez Sri Lankę, z zalecanym planem działania, a także ze środkami przyjętymi dla naprawy sytuacji.
- (19) Najważniejsze niedociągnięcia stwierdzone przez Komisję w zalecanym planie działania dotyczyły kilku przypadków niewdrożenia obowiązków wynikających z prawa międzynarodowego, związanych w szczególności z nieprzyjęciem odpowiednich ram prawnych, brakiem odpowiedniego i skutecznego systemu monitorowania, brakiem programu obecności obserwatorów, brakiem odstraszającego systemu sankcji oraz niewłaściwym wdrożeniem systemu świadectw połowowych. Inne stwierdzone niedociągnięcia odnoszą się ogólnie do przestrzegania zobowiązań międzynarodowych, w tym zaleceń i rezolucji regionalnych organizacji ds. zarządzania rybołówstwem oraz warunków rejestracji statków zgodnie z prawem międzynarodowym. Stwierdzono również nieprzestrzeganie zaleceń i rezolucji odpowiednich organów, na przykład międzynarodowego planu działania Organizacji Narodów Zjednoczonych na rzecz zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom. Jednakże nieprzestrzeganie niewiążących zaleceń i rezolucji wzięto pod uwagę jedynie jako dowody pomocnicze, a nie jako podstawę do wyznaczenia.
- (20) W decyzji wykonawczej 2014/715/UE Komisja wskazała Sri Lankę jako niewspółpracujące państwo trzecie na mocy rozporządzenia (WE) nr 1005/2008.
- (21) W odniesieniu do ewentualnych ograniczeń w odniesieniu do Sri Lanki jako państwa rozwijającego się należy zauważyć, że ogólny stopień rozwoju Sri Lanki nie ma negatywnego wpływu na jej szczególny poziom rozwoju i ogólne postępowanie w dziedzinie połowów.
- (22) Biorąc pod uwagę decyzję z dnia 15 listopada 2012 r. i decyzję wykonawczą 2014/715/UE oraz proces dialogu prowadzonego przez Komisję z Sri Lanką i jego wyniki, należy stwierdzić, że działania podejmowane przez Sri Lankę w świetle jej obowiązków jako państwa bandery są niewystarczające dla spełnienia wymogów art. 94, 117 i 118 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza oraz art. 18, 19 i 20 Porozumienia w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza.
- (23) Sri Lanka nie wypełniła zatem spoczywających na niej jako na państwie bandery obowiązków na mocy prawa międzynarodowego w zakresie podejmowania działań w celu zapobiegania połowom NNN, ich powstrzymywania i eliminowania.

### 4. USTANOWIENIE WYKAZU NIEWSPÓLPRACUJĄCYCH PAŃSTW TRZECICH

- (24) W świetle powyższych konkluzji w odniesieniu do Sri Lanki, kraj ten należy wpisać zgodnie z art. 33 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 do wykazu niewspółpracujących państw trzecich, ustanowionego decyzją wykonawczą 2014/170/UE, zmienioną decyzją wykonawczą Rady 2014/914/UE <sup>(1)</sup>. Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą 2014/170/UE.
- (25) Działania wobec Sri Lanki w formie środków, które powinny mieć zastosowanie, określono w art. 38 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008. Zakaz przywozu obejmuje wszystkie stada i gatunki, zgodnie z definicją zawartą w art. 2 pkt 8 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, ponieważ wskazanie jako niewspółpracujące państwa trzecie nie jest uzasadnione niepodjęciem właściwych środków w związku z połowami NNN wywierającymi negatywny wpływ na dane stado lub gatunek.

<sup>(1)</sup> Decyzja wykonawcza Rady 2014/914/UE z dnia 15 grudnia 2014 r. zmieniająca w odniesieniu do Belize decyzję wykonawczą 2014/170/UE ustanawiającą wykaz niewspółpracujących państw trzecich w zakresie zwalczania połowów NNN zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1005/2008 ustanawiającym wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania (Dz.U. L 360 z 17.12.2014, s. 53).

- (26) Należy zauważyć, że połowy NNN powodują między innymi zmniejszenie zasobów rybnych, niszczenie siedlisk morskich, osłabienie środków ochrony i zrównoważonego użytkowania zasobów morskich, zaburzanie konkurencji, zagrożenie dla bezpieczeństwa żywnościowego, postawienie uczciwych rybaków w nieuczciwej gorszej pozycji konkurencyjnej oraz osłabienie wspólnot nadbrzeżnych. Ze względu na skalę problemów związanych z połowami NNN za niezbędne uznaje się pilne wdrożenie przez Unię działań w odniesieniu do Sri Lanki jako niewspółpracującego państwa trzeciego. W świetle powyższego niniejsza decyzja powinna wejść w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (27) Jeżeli Sri Lanka wykaże, że sytuacja stanowiąca podstawę do umieszczenia jej w wykazie została naprawiona, Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną na wniosek Komisji, usunie ją z wykazu niewspółpracujących państw trzecich zgodnie z art. 34 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008. Przy podejmowaniu każdej decyzji o usunięciu z wykazu powinno być również wzięte pod uwagę, czy Sri Lanka podjęła konkretne środki pozwalające uzyskać trwałą poprawę sytuacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Demokratyczno-Socjalistyczną Republikę Sri Lanki dodaje się do załącznika do decyzji wykonawczej 2014/170/UE.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 stycznia 2015 r.

*W imieniu Rady*

J. DŪKLAVS

*Przewodniczący*

---